

Natasha könyvespolca - Karácsonyi lidércnyomás

2010 április 04. Flag

Szöveg méret

90
Mentés

- 0

Értékelés kiválasztása
Még nincs értékelve

Mérték

A Karácsonyi lidércnyomás filmváltozatát már sokan ismerhetik, de Tim Burton eredeti rémes-rímes meséjét most el?ször fedezhetik fel maguknak a feln?ttnek látszó gyermekek és a gyermeknek látszó feln?ttek.

Kinek jutna eszébe Télapót és az egész karácsonyt csak úgy ukmukfukk elrabolni? Természetesen Tim Burtonnek,

no meg az általa írt és illusztrált könyv f?h?sének, Csontvázy Izsáknak. Izsák a rémület ?shazájában, Halloweenföldén éli frászhozással teli, izgalmasnak t?n? életét, amikor egyszeriben azt veszi észre, hogy már igencsak unja a vérfagyasztást, a vel?trázást és a hátborzongatást. Elindul hát világgá, és egy elvarázsolt erd? közepén egy csudás világra lel. Egy szempillantás alatt rabul ejti a szeretet ünnepe, majd viszonzásul ? ejti rabul a szeretet ünnepét. Mindenki fedezékbe, kezdetét veszi az Izsák f?szereplésével megtartott karácsony!



Tim Burtonben a legtöbbször csalódom. Jött egy pasi, tele szokatlanabbnál szokatlanabb ötletekkel -már ami a rendezési terveit illeti-, de mire odáig jutok, hogy megnéztem az egyik alkotását, már kikerülök a trailerek és reklámok által keltett illúzió alól. Ez volt a Halott menyasszonynál és a Karácsonyi lidércnyomás esetében is.

Az utóbbi **film története**: Jack Skellington megunja a szokásos október 31-ei ijesztgetéseket, mire gondol egyet és útra kel. Az erd?ben, egy fa odvában rálel az "igazi" ünnepre: a karácsonyra. Elhatározza, hogy átveszi a Mikulás helyét, ezzel rázúdítja a rémálmokkal teli ünnepet az ott él?k fejére.

A történet most jelent meg legel?ször magyarul, **kötet** formájában a Magvet? és Xpress.hu jóvoltából. A belé vetett bizalmam ellenére elég "szegényes" a könyv, mert bár 1993-ban, a film els? megjelenésének évében írta Burton, szinte csak az események vázát tartalmazza a m?. Plusz nem igazán értem, hogy miért nagy alakú könyvként adták ki, miközben a Rímbörtön c. Burton-kötet nagyságait is követhették volna. Talán azért, mert az olvasmány célcsoportjaként a gyerekeket jelölték meg? Ez számomra rejtély maradt.

Belekötök a **fordítás**ba is, ha már ilyen sz?rösszív? vagyok. Vajon meddig terjed az a határ, hogy az eredeti, angol neveket magyarul t?rjük el? Csak egy példa: Jack Skellingtont nevezték már a film feliratában Csontváry Jacknek, a szinkronban Rosszcsont Jacknek. Erre a könyvben Csontvázy Izsák lett bel?le.



Elnézést, de nekem nem tetszett. Ez még nem jelenti azt, hogy másnak nem jöhetne be. Túl rövid, túl tömör és úgy érzem, Burton nem igazán foglalkozott a kötet megrajzolásával.

Könyv adatai:

- Kiadó: Magvet? Könyvkiadó Kft.
- Oldalszám: 44
- Borító: cérnaf?zött, keménytáblás
- ISBN: 9789631427394
- Megjelenés: 2009

Natasha
Szerz? a Flag Polgári M?hely tagja
http://biblioteka.freeblog.hu



Ajánló